ENGLISH

Introduction
Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description
1. On/off button
2. Motor unit
3. Blender bar
4. Coupling unit
5. Whisk
6. Beaker
7. Potato masher coupling unit
8. Potato masher
9. Compact Chopper lid
10. Compact Chopper blade unit
11. Compact Chopper bowl

Important safety information
Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid and do not rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.

Warning
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged or have visible cracks.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Philips, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not allow children to use the blender without supervision.
- Do not touch the cutting edges of the blade units under any conditions, especially when the appliance is plugged in. The cutting edges are very sharp.
- Be careful when you pour hot liquid into the beaker, as hot liquid and steam may cause scalding.
- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Never use a chopper blade unit without a chopper bowl.
- To avoid splashing, always immerse the blender bar or the whisk (specific types only) into the ingredients before you switch on the appliance, especially when you process hot ingredients.
- If one of the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade units.
- Never process hard ingredients like ice cubes with the appliance.
- Always unplug the device from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions in the manual.

Caution
- Always disconnect the appliance from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble, store or clean it.
- Do not use the appliance with any of the accessories longer than 3 minutes without interruption. Let the appliance cool down for 15 minutes before you continue processing.
- None of the accessories is suitable for use in the microwave.
- Keep the motor unit away from heat, fire, moisture and dirt.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Never fill the beaker or compact chopper bowl (specific types only) with ingredients that are hotter than 80°C/175°F.
- Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Clean the blade unit of the blender bar under the tap. Never immerse the power unit in water.
- After cleaning, let the blender bar dry. Store it either horizontally or with the blade pointing upwards.
- Noise level: Lc = 85 dB(A)

Recipe
Vanilla Ice Cream with hot raspberries
This recipe can be prepared with the XL chopper. The XL chopper is not supplied as a standard accessory with every model in this product range, but it can be ordered as an extra accessory. See chapter "Ordering accessories".
- 115 g honey
- 120 g vanilla ice cream
- 115 g raspberries

1. Put the honey in the fridge for several hours at 3°C.
2. Put the XL chopper blade unit in the XL chopper bowl and pour the honey in the bowl.
3. Put the vanilla ice cream in the XL chopper bowl and put the bowl into the freezer for 15 minutes at -18°C.
4. In the meantime cook the raspberries in a cooking pot on the stove.
5. Take the XL chopper bowl out of the freezer and pour the hot raspberries on the vanilla ice cream.
6. Put the XL chopper lid on the bowl and then fasten the motor unit onto the lid.
7. Press the On/off button and let the chopper operate for 5 seconds at this speed.

DANSK

Indledning
Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome.**

Generel beskrivelse
1. Afbryderknap
2. Motorenhed
3. Blenderstav
4. Koblingsenhed
5. Piskeris
6. Bæger
7. Koblingsenhed til kartoffelmoser
8. Kartoffelmoser
9. Låg til kompakt hakker
10. Knivenhed til kompakt hakker
11. Skål til kompakt hakker

Vigtige sikkerhedsoplysninger
Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuelt senere brug.

Fare
- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker, og den må ikke skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

Advarsel
- Kontroller, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede eller har synlige revner.
- Hvis netledningen beskadiges, må den for at undgå enhver risiko kun udskiftes af Philips, en autoriseret forhandler eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen til apparatet uden for børns rækkevidde.
- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Tillad aldrig børn at bruge blenderen uden opsyn.
- Rør under ingen omstændigheder ved knivenhedens klinger, især ikke, når apparatet er sat i stikkontakten. Knivbladenes ægge er meget skarpe.
- Vær forsigtig, når du hælder varm væske i bægeret, da varm væske og damp kan forårsage skoldning.
- Dette apparat er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Det er ikke beregnet til brug i miljøer som personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser. Det er heller ikke beregnet til brug af gæster på hoteller, moteller, på bed and breakfasts eller i andre værelser til udlejning.
- Brug aldrig hakkerens knivenhed uden en hakkeskål.
- Du kan undgå sprøjt ved altid at holde blenderstaven eller piskeriset (kun bestemte typer) nede i ingredienserne, før du tænder for apparatet. Det er især vigtigt, når du tilbereder varme ingredienser.
- Hvis en af knivenhederne sætter sig fast, skal du tage stikket ud af stikkontakten, før du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivenhederne.
- Brug aldrig apparatet til hårde ingredienser som f.eks. isterninger.
- Sluk altid for enheden, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
- Sørg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang. Se instruktionerne i manualen.

Forsigtig
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du går fra apparatet, samt før du samler det, skiller det ad, stiller det til opbevaring eller rengør det.
- Anvend ikke apparatet med noget af tilbehøret i mere end 3 minutter uden pause. Lad apparatet køle af i 15 minutter, før du fortsætter.
- Intet af tilbehøret er egnet til brug i mikrobølgeovnen.
- Hold motorenheden væk fra varme, ild, fugt og snavs.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugervejledningen.
- Fyld aldrig ingredienser, der er varmere end 80°C, i bægeret eller den kompakte hakkeskål (kun bestemte typer).
- De angivne mængder og tider i tabellen bør nøje overholdes.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Rengør blenderstavens knivenhed under rindende vand. Kom aldrig strømenheden ned i vand.
- Lad blenderstaven tørre efter rengøringen. Gem den enten horisontalt eller med kniven pegende opad.
- Støjniveau: Lc = 85 dB(A)

Opskrift
Vaniljeis med varme hindbær
Denne opskrift kan tilberedes med XL-hakkeren. XL-hakkeren følger ikke med som standardtilbehør til alle modeller i denne produktserie, men den kan bestilles som ekstra tilbehør. Se kapitlet "Bestilling af tilbehør".
- 115 g honning
- 120 g vaniljeis
- 115 g hindbær

1. Stil honningen i køleskabet i flere timer ved 3°C.
2. Sæt knivenheden til XL-hakkeren i XL-hakkeskålen, og hæld honning i skålen.
3. Kom vaniljeisen i XL-hakkerskålen, og sæt skålen i fryseren i 15 minutter ved -18°C.
4. Kog i mellemtiden hindbær i en gryde på komfuret.
5. Tag XL-hakkerskålen ud af fryseren, og hæld de varme hindbær over vaniljeisen.
6. Sæt XL-hakkerlåget på skålen, og sæt derefter motorenheden på låget.
7. Tryk på tænd/sluk-knappen, og lad hakkeren køre i 5 sekunder ved denne hastighed.

DEUTSCH

Einführung
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter **www.philips.com/welcome** registrieren.

Allgemeine Beschreibung
1. Ein-/Ausschalter
2. Motoreinheit
3. Pürierstab
4. Verbindungseinheit
5. Schneebesen
6. Becher
7. Kartoffelstampfer-Verbindungseinheit
8. Kartoffelstampfer
9. Deckel des kompakten Zerkleinerers
10. Messereinheit des kompakten Zerkleinerers
11. Behälter des kompakten Zerkleinerers

Wichtige Sicherheitshinweise
Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

Achtung
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder andere Teile des Geräts defekt oder beschädigt sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von Philips, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt den Mixer verwenden.
- Berühren Sie auf keinen Fall die Klingen der Messereinheiten, besonders dann nicht, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Klingen sind sehr scharf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten in den Messbecher gießen, da heiße Flüssigkeiten und Dampf Verbrühungen verursachen können.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in gewöhnlichen Haushalten vorgesehen. Es ist nicht für die Verwendung in Personalküchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen. Auch ist es nicht für den Gebrauch in Hotels, Motels, Pensionen oder anderen Gastgewerben bestimmt.
- Verwenden Sie die Messereinheit des Zerkleinerers niemals ohne einen Zerkleinerer-Behälter.
- Um Spritzer zu vermeiden, tauchen Sie den Pürierstab oder Schneebesen immer in die Zutaten, bevor Sie das Gerät einschalten. Dies gilt insbesondere bei der Verarbeitung heißer Zutaten.
- Wenn eine Messereinheit blockiert ist, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.
- Verarbeiten Sie mit dem Gerät keine harten Zutaten wie Eiswürfel.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder Teile anfassen, die sich bei Gebrauch bewegen.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Beachten Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Vorsicht
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, aufbewahren oder reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät mit keinem der Zubehörteile länger als 3 Minuten ohne Unterbrechung. Lassen Sie das Gerät 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie mit weiteren Portionen fortfahren.
- Keines der Zubehörteile ist für die Verwendung in der Mikrowelle geeignet.
- Achten Sie darauf, dass die Motoreinheit nicht mit Hitze, Feuer, Feuchtigkeit oder Schmutz in Kontakt kommt.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, der in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Füllen Sie den Becher oder den Behälter des kompakten Zerkleinerers (nur bestimmte Gerätetypen) nie mit Zutaten, die heißer als 80°C sind.
- Überschreiten Sie nicht die in der Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Reinigen Sie die Messereinheit des Pürierstabs unter fließendem Wasser. Tauchen Sie die Stromeinheit keinesfalls in Wasser.
- Lassen Sie den Pürierstab nach der Reinigung trocknen. Bewahren Sie das Gerät entweder horizontal oder mit dem Messer nach oben auf.
- Geräuschpegel: Lc = 85 dB (A)

Rezept
Vanilleeis mit heißen Himbeeren
Dieses Rezept kann mit dem XL-Zerkleinerer zubereitet werden. Der XL-Zerkleinerer ist nicht als Standardzubehör im Lieferumfang für jedes Modell in dieser Produktpalette enthalten, aber er kann als Zubehör bestellt werden. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Zubehör bestellen".
- 115 g Honig
- 120 g Vanilleeis
- 115 g Himbeeren

1. Stellen Sie den Honig einige Stunden lang bei 3°C in den Kühlschrank.
2. Setzen Sie die Messereinheit des XL-Zerkleinerers in den Behälter des XL-Zerkleinerers ein, und gießen Sie den Honig in den Behälter.
3. Geben Sie das Vanilleeis in den Behälter des XL-Zerkleinerers, und stellen Sie ihn 15Minuten lang bei -18°C in das Gefrierfach.
4. Kochen Sie die Himbeeren in der Zwischenzeit in einem Kochtopf auf dem Herd.
5. Nehmen Sie den Behälter des XL-Zerkleinerers aus dem Gefrierfach, und geben Sie die heißen Himbeeren auf das Vanilleeis.
6. Setzen Sie den Deckel des XL-Zerkleinerers auf den Behälter, und befestigen Sie dann die Motoreinheit auf den Deckel.
7. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, und lassen Sie den Zerkleinerer 5 Sekunden lang bei dieser Geschwindigkeit laufen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή
Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

Γενική περιγραφή
1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Μοτέρ
3. Στέλεχος ανάμειξης
4. Μονάδα σύνδεσης
5. Χτυπητήρι
6. Δοχείο
7. Μονάδα σύνδεσης πολτοποιητή πατάτας
8. Πολτοποιητής πατάτας
9. Καπάκι μικρού κόφτη
10. Λεπίδες μικρού κόφτη
11. Μπολ μικρού κόφτη

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας
Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος
- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Για να καθαρίσετε το μοτέρ, να χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί.

Προειδοποίηση
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά ή έχουν ορατές ρωγμές.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, τον εκπρόσωπο επισκευών της Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν το μπλέντερ χωρίς επίβλεψη.
- Μην αγγίζετε ποτέ τα άκρα των λεπίδων και ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Τα άκρα κοπής είναι πολύ αιχμηρά.
- Να είστε προσεκτικοί όταν ρίχνετε ζεστό υγρό στο δοχείο, καθώς τα ζεστά υγρά και ο ατμός μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, αγροκτήματα ή λοιπούς χώρους εργασίας. Επίσης, δεν προορίζεται για χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και λοιπούς χώρους διαμονής.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις λεπίδες του κόφτη χωρίς το μπολ του κόφτη.
- Για να αποφεύγετε το πιτσίλισμα, βυθίζετε πάντοτε το στέλεχος ανάμειξης ή το χτυπητήρι (μόνο τους συγκεκριμένους τύπους) μέσα στα υλικά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ειδικά όταν επεξεργάζεστε καυτά υλικά.
- Αν κάποια λεπίδα κολλήσει, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν αφαιρέσετε τα υλικά που μπλοκάρουν τη λεπίδα.
- Μην επεξεργάζεστε ποτέ με τη συσκευή σκληρά υλικά όπως παγάκια.
- Πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη χρήση, να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα. Ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Προσοχή
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα αν την αφήσετε αφύλακτη, καθώς και πριν τη συναρμολογήσετε, την αποσυναρμολογήσετε, την αποθηκεύσετε ή την καθαρίσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με οποιοδήποτε από τα εξαρτήματα για περισσότερο από 3 λεπτά χωρίς διακοπή. Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει για 15 λεπτά προτού συνεχίσετε την επεξεργασία.
- Κανένα εξάρτημα δεν είναι κατάλληλο για χρήση στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Κρατήστε το μοτέρ μακριά από θερμότητα, φωτιά, υγρασία και ακαθαρσίες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα ή το μπολ του μικρού κόπτη (μόνο τους συγκεκριμένους τύπους) με υλικά που έχουν θερμοκρασία μεγαλύτερη από 80°C/175°F.
- Μην υπερβαίνετε τις ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον πίνακα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Καθαρίστε τις λεπίδες του στελέχους ανάμειξης με νερό βρύσης. Μην βυθίζετε ποτέ τη μονάδα ισχύος σε νερό.
- Μετά τον καθαρισμό, αφήστε το στέλεχος ανάμειξης να στεγνώσει. Αποθηκεύστε το είτε οριζόντια είτε με τις λεπίδες κοπής προς τα επάνω.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 85 dB(A)

Συνταγή
Παγωτό βανίλια με ζεστά σμέουρα
Αυτή η συνταγή μπορεί να εκτελεστεί με τον μεγάλο κόφτη. Ο μεγάλος κόφτης δεν παρέχεται ως τυπικό εξάρτημα με κάθε μοντέλο σε αυτήν τη σειρά προϊόντων, αλλά μπορεί να παραγγελθεί ως επιπλέον εξάρτημα. Δείτε το κεφάλαιο «Παραγγελία εξαρτημάτων».
- 115 γρ. μέλι
- 120 γρ. παγωτό βανίλια
- 115 γρ. σμέουρα

1. Βάλτε το μέλι στο ψυγείο για αρκετές ώρες, στους 3°C.
2. Τοποθετήστε τις λεπίδες του μεγάλου κόφτη στο μπολ του μεγάλου κόφτη και ρίξτε το μέλι μέσα στο μπολ.
3. Βάλτε το παγωτό βανίλια στο μπολ του μεγάλου κόφτη και τοποθετήστε το μπολ στην κατάψυξη για 15 λεπτά, στους -18°C.
4. Εν τω μεταξύ μαγειρέψτε τα σμέουρα σε μια κατσαρόλα στην κουζίνα.
5. Βγάλτε το μπολ του μεγάλου κόφτη XL από την κατάψυξη και ρίξτε τα ζεστά σμέουρα στο παγωτό βανίλια.
6. Τοποθετήστε το καπάκι του μεγάλου κόφτη στο μπολ και στερεώστε το μοτέρ πάνω στο καπάκι.
7. Πατήστε το κουμπί On/Off και αφήστε τον κόφτη να λειτουργήσει για 5 δευτερόλεπτα σε αυτήν την ταχύτητα.

ESPAÑOL

Introducción
Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en **www.philips.com/welcome.**

Descripción general
1. Botón de encendido
2. Unidad motora
3. Brazo de la batidora
4. Unidad de acoplamiento
5. Batidor
6. Vaso
7. Unidad de acoplamiento del accesorio para machacar patatas
8. Accesorio para machacar patatas
9. Tapa de la picadora compacta
10. Unidad de cuchillas de la picadora compacta
11. Recipiente de la picadora compacta

Información sobre seguridad importante
Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro
- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora sólo con un paño húmedo.

Advertencia
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados o tienen grietas visibles.
- Si el cable de alimentación presenta algún daño, deberá sustituirlo Philips, personal del servicio técnico o personas con una cualificación similar para evitar que se produzcan situaciones de peligro.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No permita que los niños utilicen la batidora sin supervisión.
- No toque los bordes cortantes de las unidades de cuchillas en ningún caso, sobre todo si el aparato está enchufado. Los bordes de las cuchillas están muy afilados.
- Tenga cuidado al verter líquidos calientes en el vaso, ya que el líquido y el vapor pueden provocar quemaduras.
- Este aparato se ha diseñado solo para uso doméstico en interiores normal. No está diseñado para un uso en entornos como zonas de cocina en tiendas, oficinas, granjas y otros entornos laborales. Tampoco lo deben usar clientes de hoteles, hostales, moteles y entornos residenciales de otro tipo.
- No utilice nunca la unidad de cuchillas de la picadora sin el recipiente de la misma.
- Para evitar salpicaduras, introduzca siempre el brazo de la batidora o el levantaclaras (solo en modelos específicos) en los ingredientes antes de encender el aparato, especialmente cuando procese ingredientes calientes.
- Si una de las unidades de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándola.
- No procese nunca ingredientes duros, como cubitos de hielo, con el aparato.
- Desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de cambiar los accesorios o tocar alguna de las piezas que está en movimiento durante su funcionamiento.
- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos. Consulte las instrucciones en el manual.

Precaución
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si lo va a dejar desatendido y antes de montarlo, desmontarlo, guardarlo o limpiarlo.
- No utilice el aparato con ninguno de los accesorios durante más de 3 minutos seguidos. Espere a que el aparato se enfríe durante 15 minutos antes de continuar procesando.
- Ninguno de los accesorios es adecuado para su uso en el microondas.
- Mantenga la unidad motora alejada del calor, el fuego, la humedad y la suciedad.
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Nunca llene el vaso ni el recipiente de la picadora compacta (solo tipos específicos) con ingredientes cuya temperatura supere los 80°C/175°F.
- No supere las cantidades y los tiempos indicados en la tabla.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- Limpie la unidad de cuchillas del brazo de la batidora bajo el grifo. No sumerja nunca la unidad de alimentación en agua.
- Después de la limpieza, deje que el brazo de la batidora se seque. Guarde el aparato en horizontal o con la cuchilla apuntando hacia arriba.
- Nivel de ruido: Lc = 85 dB(A)

Receta
Helado de vainilla con frambuesas calientes
Esta receta solo se puede preparar con la picadora extragrande. La picadora extragrande no se incluye como accesorio estándar con todos los modelos de esta gama de productos, pero se puede solicitar como accesorio adicional. Consulte el capítulo "Solicitud de accesorios".
- 115 g de miel
- 120 g de helado de vainilla
- 115 g de frambuesas

1. Guarde la miel en el frigorífico durante varias horas a 3°C.
2. Coloque la unidad de cuchillas de la picadora extragrande en el recipiente de la picadora extragrande y vierta la miel en el recipiente.
3. Coloque el helado de vainilla en el recipiente de la picadora extragrande y el recipiente en el congelador durante 15 minutos a -18°C.
4. Mientras tanto, cueza las frambuesas en una cacerola en el fogón.
5. Saque el recipiente de la picadora extragrande del congelador y vierta las frambuesas calientes sobre el helado de vainilla.
6. Coloque la tapa de la picadora extragrande sobre el recipiente y, a continuación, fije la unidad motora a la tapa.
7. Pulse el botón de encendido y deje que la picadora funcione a esta velocidad durante 5 segundos.

El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia.

SUOMI

Johdanto
Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa **www.philips.com/welcome.**

Yleiskuvaus
1. Virtapainike
2. Runko
3. Sauvaosa
4. Liitinkappale
5. Vispilä
6. Sekoituskannu
7. Perunansoseuttimen liitinkappale
8. Perunansoseutin
9. Pienikokoinen teholeikkurin kansi
10. Pienikokoinen teholeikkurin teräyksikkö
11. Pienikokoinen leikkuukulho

Tärkeitä turvallisuustietoja
Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Vaara
- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanan alla. Puhdista runko vain kostealla liinalla.

Varoitus
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen tai siinä näkyy halkeamia.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa ainoastaan Philips, valtuutettu huoltoliike tai muu ammattitaitoinen henkilö. Viallinen johto saattaa olla vaarallinen.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä anna lasten käyttää tehosekoitinta ilman valvontaa.
- Älä koske missään olosuhteissa teräyksikön teriin etenkään silloin, kun laitteen virtajohto on kytketty pistorasiaan. Terät ovat erittäin teräviä.
- Ole varovainen, kun kaadat kuumaa nestettä sekoituskannuun, sillä kuuma neste ja höyry voivat aiheuttaa palovammoja.
- Tämä laite on tarkoitettu vain normaaliin kotitalouskäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu henkilökuntakeittiöihin esimerkiksi kaupoissa, toimistoissa tai maatiloilla tai asiakaskäyttöön hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituksessa tai muissa majoituslaitoksissa.
- Älä koskaan käytä teholeikkurin teräyksikköä ilman leikkuukulhoa.
- Vältä ainesten roiskuminen upottamalla sauvaosa tai vispilä (vain tietyissä malleissa) aineksiin aina ennen laitteen käynnistämistä, varsinkin kuumia valmistusaineita käsiteltäessä.
- Jos teräyksikkö juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.
- Älä yritä hienontaa laitteella kovia aineita, kuten jääpaloja.
- Irrota virtajohto pistorasiasta ennen kuin vaihdat lisäosia tai aiot koskea osiin, jotka liikkuvat käytössä.
- Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen käyttöönottoa. Katso ohjeet käyttöoppaasta.

Varoitus
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, jos aiot jättää laitteen ilman valvontaa ja ennen sen kokoamista, purkamista, asettamista säilytykseen ja puhdistamista.
- Älä käytä laitetta ja lisäosia yli 3 minuuttia kerralla ilman taukoja. Anna laitteen jäähtyä 15 minuuttia, ennen kuin jatkat käsittelyä.
- Lisätarvikkeet eivät sovellu käytettäviksi mikroaaltouunissa.
- Suojaa runko kuumuudelta, tulelta, kosteudelta ja lialta.
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Älä koskaan laita sekoituskannuun tai pienikokoisen teholeikkurin kulhoon (vain tietyissä malleissa) aineksia, joiden lämpötila on yli 80°C.
- Varo ylittämästä taulukossa annettuja määriä ja valmistusaikoja.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Puhdista sauvaosan teräyksikkö juoksevalla vedellä. Älä upota virtayksikköä veteen.
- Anna sauvaosan kuivua puhdistamisen jälkeen. Säilytä sitä joko vaaka-asennossa tai terä ylöspäin.
- Käyntiääni: Lc = 85 dB (A)

Resepti
Vaniljajäätelöä ja vadelmakastiketta
Tämän reseptin voi valmistaa XL-teholeikkurilla. XL-teholeikkuri ei ole tämän laitevalikoiman kaikkien mallien vakiovaruste, mutta sen voi tilata lisävarusteena. Katso kohta Lisätarvikkeiden tilaaminen.
- 115 g hunajaa
- 120 g vaniljajäätelöä
- 115 g vadelmia

1. Laita hunaja jääkaappiin (3°C) useiksi tunneiksi.
2. Laita XL-teräyksikkö XL-leikkuukulhoon ja kaada hunaja kulhoon.
3. Lisää vaniljajäätelö XL-leikkuukulhoon ja laita kulho 15 minuutiksi pakastimeen (-18°C).
4. Keitä sillä välin vadelmia kattilassa.
5. Ota XL-leikkuukulho pakastimesta ja kaada kuuma vadelmakastike vaniljajäätelön päälle.
6. Laita XL-teholeikkurin kansi kulhon päälle ja kiinnitä sitten runko kanteen.
7. Paina virtapainiketta ja käytä teholeikkuria tällä nopeudella 5 sekunnin ajan.

FRANÇAIS

Introduction
Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome.**

Description générale
1. Bouton marche/arrêt
2. Bloc moteur
3. Mixeur plongeant
4. Unité d'assemblage
5. Fouet
6. Bol
7. Unité d'assemblage du presse-purée
8. Presse-purée
9. Couvercle du hachoir compact
10. Ensemble lames du hachoir compact
11. Bol du hachoir compact

Informations de sécurité importantes
Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger
- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.

Avertissement
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées ou présentent des fissures visibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, son agent de maintenance ou d'autres personnes disposant des qualifications appropriées afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas des enfants utiliser le blender sans surveillance.
- Ne touchez en aucun cas les lames des ensembles lames, surtout lorsque l'appareil est branché. Les bords sont très coupants.
- Faites attention lorsque vous versez un liquide chaud dans le bol car le liquide chaud et la vapeur peuvent occasionner des brûlures.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique normal. Il n'a pas été conçu pour une utilisation dans des environnements tels que des cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.
- N'utilisez jamais un ensemble lames de hachoir sans bol de hachoir.
- Pour éviter les éclaboussures, immergez toujours le mixeur plongeant ou le fouet (certains modèles uniquement) dans les ingrédients avant d'allumer l'appareil, surtout lorsqu'ils sont chauds.
- Si l'un des ensembles lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.
- N'utilisez jamais d'ingrédients durs, tels que des glaçons, avec l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation avant de changer les accessoires ou de manipuler des pièces mobiles.
- Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments. Reportez-vous aux instructions du manuel d'utilisation.

Attention
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne vous en servez pas et avant de l'assembler, de le démonter, de le ranger ou de le nettoyer.
- N'utilisez pas l'appareil avec un accessoire pendant plus de 3 minutes sans interruption. Laissez toujours refroidir l'appareil 15 minutes avant de le réutiliser.

PHILIPS

HR1600, HR1601
HR1602, HR1603
HR1604, HR1605
HR1606, HR1607
HR1608, HR1609

Specifications are subject to change without notice.
© 2019 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

100% recycled paper
100% papier recyclé
4203 064 63312 C

- Aucun des accessoires n'est adapté pour une utilisation au micro-ondes.
- Tenez le bloc moteur à l'écart de la chaleur, du feu, de l'humidité et de la saleté.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Ne remplissez jamais le bol ou le bol du hachoir compact (certains modèles uniquement) d'ingrédients dont la température dépasse 80°C.
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation indiqués dans le tableau.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Nettoyez l'ensemble lames du mixeur plongeant sous l'eau du robinet. Ne plongez jamais l'unité d'alimentation dans l'eau.
- Après le nettoyage, laissez sécher le mixeur plongeant. Rangez-le horizontalement ou avec la lame orientée vers le haut.
- Niveau sonore : Lc = 85 dB(A)

Recette
Crème glacée à la vanille avec framboises chaudes
La préparation de cette recette peut s'effectuer au moyen du hachoir XL. Le hachoir XL n'est pas fourni comme accessoire standard avec tous les modèles de cette gamme de produits, mais il peut être commandé comme accessoire supplémentaire. Reportez-vous au chapitre «Commande d'accessoires».
- 115 g de miel
- 120 g de glace à la vanille
- 115 g de framboises

1. Placez le miel dans le réfrigérateur pendant plusieurs heures à 3°C.
2. Placez l'ensemble lames du hachoir XL dans le bol du hachoir XL et versez le miel dans le bol.
3. Mettez la glace vanille dans le bol du hachoir XL et mettez le bol dans le congélateur pendant 15minutes à -18°C.
4. Pendant ce temps, faites cuire les framboises dans une casserole sur la cuisinière.
5. Retirez le bol du hachoir XL du congélateur et versez les framboises chaudes sur la glace à la vanille.
6. Mettez le couvercle du hachoir XL sur le bol, puis fixez le bloc moteur sur le couvercle.
7. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et laissez fonctionner le hachoir pendant 5 secondes à cette vitesse.

ITALIANO

Introduzione
Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips. Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito **www.philips.com/welcome**.

Descrizione generale
1. Pulsante on/off
2. Gruppo motore
3. Gambo frullatore
4. Unità di aggancio
5. Frusta
6. Bicchiere
7. Unità di aggancio dello schiacciapatate
8. Schiacciapatate
9. Coperchio del tritatutto compatto
10. Gruppo lame del tritatutto compatto
11. Recipiente del tritatutto compatto

Informazioni di sicurezza importanti
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo
- Non immergere mai il gruppo motore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua del rubinetto. Pulire il gruppo motore solo con un panno umido.

Avviso
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.
- Non usare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti sono danneggiati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito da Philips, da un tecnico dell'assistenza o da personale qualificato.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere usati da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non consentire ai bambini di giocare con il frullatore se non in presenza di un adulto.
- Non toccare mai i bordi delle lame, soprattutto quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente. I bordi taglienti sono molto affilati.
- Prestare attenzione quando si versa liquido caldo nel bicchiere, poiché il liquido caldo o il vapore potrebbero causare scottature.
- Questo apparecchio è stato progettato per il normale uso domestico. Non è progettato per l'uso in ambienti quali zone dedicate alla cucina all'interno di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro. Non è ideato per essere utilizzato dagli ospiti di alberghi, motel, bed and breakfast e in altri ambienti residenziali.
- Non usare mai il gruppo lame del tritatutto senza l'apposito recipiente.
- Per evitare schizzi, immergere sempre la barra del frullatore o la frusta (solo modelli specifici) negli ingredienti prima di accendere l'apparecchio, soprattutto in caso di lavorazione di ingredienti caldi.
- Nel caso in cui il gruppo lame resti incastrato, scollegare l'apparecchio, quindi rimuovere gli ingredienti che bloccano le lame.
- Non usare mai ingredienti duri come i cubetti di ghiaccio con l'apparecchio.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o di toccare le parti che si muovono durante l'uso.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lavare con cura tutte le parti che verranno a contatto con gli ingredienti. Consultare le istruzioni riportate nel manuale.

Attenzione
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione quando lo si lascia incustodito e prima di montarlo, smontarlo, riporlo o effettuare la pulizia.
- Non usare l'apparecchio con alcun accessorio per più di 3 minuti senza interruzioni. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 15 minuti prima di continuare la lavorazione degli ingredienti.
- Nessuno degli accessori è adatto per l'utilizzo nel microonde.
- Tenere il gruppo motore lontano da calore, fuoco, umidità e sporcizia.
- Utilizzare questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Non riempire mai il bicchiere o il recipiente del tritatutto compatto (solo modelli specifici) con ingredienti la cui temperatura è superiore a 80°C.
- Non superare le dosi massime e i tempi di lavorazione indicati nella tabella.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Pulire il gruppo lame della barra del frullatore sotto l'acqua corrente. Non immergere mai l'alimentatore in acqua.
- Dopo la pulizia, lasciare asciugare la barra del frullatore. Riporre in posizione orizzontale o con il gruppo lame rivolto verso l'alto.
- Livello di rumorosità: Lc = 85 dB(A).

Ricetta
Gelato alla vaniglia con lamponi caldi

Questa ricetta può essere preparata con il tritatutto XL. Per questa gamma, il tritatutto XL non è fornito in dotazione come accessorio standard, ma può essere ordinato come accessorio aggiuntivo. Consultare il capitolo "Ordinazione degli accessori".
- 115 g di miele
- 120 g di gelato alla vaniglia
- 115 g di lamponi

1. Mettere il miele nel frigorifero per alcune ore a 3°C.
2. Inserire il gruppo lame del tritatutto XL nel recipiente XL e versare il miele.
3. Mettere il gelato alla vaniglia nel recipiente del tritatutto XL e riporre il recipiente nel congelatore per 15 minuti a -18°C.
4. Nel frattempo, cuocere i lamponi in un pentolino.
5. Estrarre il recipiente del tritatutto XL dal freezer e versare i lamponi caldi sul gelato alla vaniglia.
6. Posizionare il coperchio del tritatutto XL sul recipiente e serrare il gruppo motore sul coperchio.
7. Premere il pulsante on/off e lasciare il tritatutto in funzione, a questa velocità, per 5 secondi.

NEDERLANDS

Introductie
Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Algemene beschrijving
1. Aan/uit-schakelaar
2. Motorunit
3. Staafmixer
4. Koppelunit
5. Garde
6. Beker
7. Koppelunit voor aardappelpureerstaaf
8. Aardappelstamper
9. Deksel van de compacte hakmolen
10. Mesunit van de compacte hakmolen
11. Kom van de compacte hakmolen

Belangrijke veiligheidsinformatie
Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar
- Dompel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet af onder de kraan. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

Waarschuwing
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of een ander onderdeel beschadigd is of zichtbare barsten heeft.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, het servicecentrum van Philips of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat buiten bereik van kinderen houden. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Laat kinderen de blender niet zonder toezicht gebruiken.
- Raak de snijkanten van de mesunits onder geen beding aan, vooral niet wanneer de stekker in het stopcontact zit. De snijkanten zijn zeer scherp.
- Wees voorzichtig wanneer u hete vloeistof in de beker giet. Hete vloeistof en stoom kunnen brandwonden veroorzaken.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal gebruik binnenshuis. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen. Het is ook niet bedoeld voor gebruik door gasten van hotels, motels, bed & breakfasts en andere verblijfsaccommodaties.
- Gebruik de mesunit van de hakmolen nooit zonder een hakmolenkom.
- Dompel de mixstaaf of garde (alleen bepaalde typen) altijd onder in de ingrediënten voor u het apparaat inschakelt om spatten te voorkomen, vooral wanneer u hete ingrediënten verwerkt.
- Als een van de mesunits vastloopt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdert die de mesunits blokkeren.
- Gebruik het apparaat nooit om harde ingrediënten zoals ijsblokjes te verwerken.
- Trek altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voor u accessoires verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens gebruik bewegen.
- Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Raadpleeg de handleiding.

Let op
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt, opslaat of schoonmaakt.
- Gebruik het apparaat nooit langer dan 3 minuten achter elkaar in combinatie met de accessoires. Laat het apparaat 15 minuten afkoelen voordat u verdergaat.
- Geen van de accessoires is geschikt voor gebruik in de magnetron.
- Houd de motorunit uit de buurt van hitte, vuur, vocht en vuil.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Vul de beker of de compacte hakmolenkom (alleen bepaalde typen) nooit met ingrediënten die heter zijn dan 80°C.
- Overschrijd de hoeveelheden en bewerkingstijden aangegeven in de tabel niet.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Spoel de mesunit van de staafmixer schoon onder de kraan. Dompel de voedingsunit nooit onder in water.
- Laat de mixstaaf drogen nadat u deze hebt gereinigd. Bewaar deze horizontaal of met het mes naar boven gericht.
- Geluidsniveau: Lc = 85 dB(A)

Recept
Vanille-ijs met warme frambozen

Dit recept kan worden bereid met gebruik van de XL-hakmolen. De XL-hakmolen wordt niet als standaardaccessoire bij elk model in dit assortiment geleverd, maar kan worden besteld als extra accessoire. Zie hoofdstuk "Accessoires bestellen".
- 115 g honing
- 120 g vanille-ijs
- 115 g frambozen

1. Zet de honing enkele uren in de koelkast bij een temperatuur van 3°C.
2. Plaats de mesunit van de XL-hakmolen in de kom van de XL-hakmolen en giet de honing in de kom.
3. Doe het vanille-ijs in de kom van de XL-hakmolen en zet de kom 15 minuten in de vriezer bij -18°C.
4. Kook ondertussen de frambozen in een pan op het fornuis.
5. Neem de kom van de XL-hakmolen uit de vriezer en doe de warme frambozen op het vanille-ijs.
6. Zet het deksel van de XL-hakmolen op de kom en bevestig vervolgens de motorunit op het deksel.
7. Druk op de aan-uitknop en laat de hakmolen 5 seconden werken op deze snelheid.

NORSK

Innledning
Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på **www.philips.com/welcome.**

Generell beskrivelse
1. Av/på-knapp
2. Motorenhet
3. Stavmikser
4. Koblingsenhet
5. Visp
6. Beger
7. Koblingsenhet for potetmoser
8. Potetmoser
9. Lokk til kompakt hakker
10. Knivenhet til kompakt hakker
11. Bolle til kompakt hakker

Viktig sikkerhetsinformasjon
Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare
- Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og ikke skyll den under rennende vann. Bruk bare en fuktig klut til å rengjøre motorenheten.

Advarsel
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis støpselet, nettledningen eller andre deler er skadet eller har synlige sprekker.
- Hvis nettledningen er ødelagt, må den byttes ut av Philips, en reparatør eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Ikke la barn bruke hurtigmikseren uten tilsyn.
- Du må ikke under noen omstendigheter berøre eggene på knivenhetene, særlig hvis apparatet er koblet til strømnettet. Knivseggene er svært skarpe.
- Vær forsiktig når du heller varm væske i begeret, da varm væske og damp kan forårsake brannskader.
- Dette apparatet er kun beregnet på bruk i privat husholdning. Det er ikke beregnet på bruk i kjøkken for ansatte i butikker, på kontorer, på gårder eller andre arbeidsmiljøer. Det er heller ikke beregnet på bruk av gjester på hoteller, moteller eller andre overnattingssteder.
- Ikke bruk en hakkerknivenhet uten bollen.
- For å unngå sprut må du plassere stavmikseren eller pisken (kun bestemte typer) i ingrediensene før du slår på apparatet, spesielt når du har med varme ingredienser å gjøre.
- Hvis en av knivenhetene setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer knivenheten i å gå rundt.
- Ikke bruk apparatet til tilberedning av harde ingredienser, for eksempel isbiter.
- Koble alltid apparatet fra strømnettet før du endrer tilbehør eller skal håndtere deler som beveger på seg når apparatet er i bruk.
- Før du bruker apparatet for første gang, må alle deler som kommer i kontakt med mat, rengjøres grundig. Se instruksjonene i håndboken.

Forsiktig
- Koble alltid apparatet fra strømnettet hvis du lar det stå uten tilsyn, og før du setter det sammen, tar det fra hverandre, setter det bort eller rengjør det.
- Ikke bruk apparatet med tilbehøret i mer enn tre minutter uten avbrudd. La apparatet avkjøles i 15 minutter før du fortsetter.
- Tilbehøret er ikke egnet for bruk i mikrobølgeovn.
- Hold motorenheten unna varme, ild, fuktighet og smuss.
- Bruk bare dette apparatet til beregnet formål som vist i brukerhåndboken.
- Fyll aldri begeret eller bollen til den kompakte hakkeren (kun bestemte typer) med ingredienser som er varmere enn 80°C.
- Ikke overskrid maksimumsmengdene og tilberedningstidene som er angitt i tabellen.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Rengjør knivenheten til stavmikseren under rennende vann. Effektenheten må aldri senkes ned i vann.
- La stavmikseren tørke etter rengjøring. Plasser den vannrett eller slik at kniven peker oppover.
- Støynivå: Lc = 85 dB(A)

Oppskrift
Vaniljeis med varme bringebær

Denne oppskriften kan tilberedes med den ekstra store hakkeren. Den ekstra store hakkeren følger ikke med som standard tilbehør til alle modeller i denne produktserien, men den kan bestilles som ekstra tilbehør. Se avsnittet Bestille tilbehør.
- 115 g honning
- 120 g vaniljeis
- 115 g bringebær

1. La honningen stå i kjøleskapet i flere timer ved 3°C.
2. Sett knivenheten for den ekstra store hakkeren i bollen, og hell honningen i bollen.
3. Ha vaniljeis i bollen, og sett den i fryseren i 15 minutter ved –18°C.
4. I mellomtiden koker du bringebærene i en kasserolle.
5. Ta bollen ut av fryseren, og hell de varme bringebærene over vaniljeisen.
6. Sett på lokket på bollen, og fest motorenheten på lokket.
7. Trykk på av/på-knappen, og la hakkeren kjøre i fem sekunder på denne hastigheten.

PORTUGUÊS

Introdução
Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Descrição geral
1. Botão de alimentação
2. Motor
3. Varinha
4. Encaixe
5. Batedor
6. Copo
7. Encaixe do pé para puré
8. Pé para puré
9. Tampa da picadora compacta
10. Lâmina da picadora compacta
11. Taça da picadora compacta

Informações de segurança importantes
Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo
- Nunca mergulhe o motor em água ou noutro líquido, nem o enxague à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

Aviso
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados ou apresentarem fendas visíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pela Philips, pelo técnico de assistência da Philips ou por uma pessoa com qualificação equivalente para evitar perigos.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não permita que as crianças utilizem a liquidificadora sem supervisão.
- Não toque nos rebordos das lâminas em quaisquer circunstâncias, especialmente quando a ficha do aparelho está ligada. Os rebordos de corte são muito afiados.
- Tenha cuidado ao verter líquidos quentes para o copo, visto que os líquidos quentes e o vapor podem causar queimaduras.
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica normal. Não se destina à utilização em ambientes como cozinhas de lojas, escritórios, quintas ou outros ambientes de trabalho. Também não deve ser utilizado por clientes em hotéis, motéis, estalagens e outros ambientes residenciais.
- Nunca utilize as lâminas da picadora sem uma taça para picar.
- Para evitar salpicos, mergulhe sempre a varinha ou o batedor (apenas modelos específicos) nos ingredientes antes de ligar o aparelho, especialmente quando processar ingredientes quentes.
- Se uma das lâminas ficar encravada, desligue a ficha do aparelho antes de retirar os ingredientes que bloquearam as lâminas.
- Nunca processe ingredientes duros, como cubos de gelo, com o aparelho.
- Retire sempre a ficha do dispositivo da fonte de alimentação antes de trocar os acessórios ou de se aproximar de peças que se movem durante a utilização.
- Limpe muito bem todas as peças que entrarem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Consulte as instruções no manual.

Atenção
- Desligue sempre o aparelho da alimentação se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar, guardar ou limpar.
- Não utilize o aparelho com qualquer um dos acessórios durante mais de 3 minutos sem interrupção. Deixe o aparelho arrefecer durante 15 minutos antes de continuar com a preparação.
- Nenhum dos acessórios é adequado para utilização no micro-ondas.
- Mantenha o motor afastado de calor, fogo, humidade e sujidade.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Nunca encha o copo ou a taça da picadora compacta (apenas modelos específicos) com ingredientes a uma temperatura superior a 80°C.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação indicados na tabela.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Limpe a lâmina da varinha em água corrente. Nunca mergulhe a unidade de alimentação em água.
- Após a limpeza, deixe a varinha secar. Guarde-a na posição horizontal ou com a lâmina virada para cima.
- Nível de ruído: Lc = 85 dB (A)

Receita
Gelado de baunilha com framboesas quentes

Esta receita pode ser preparada com a picadora XL. A picadora XL não é fornecida como um acessório de série com os modelos desta gama de produtos, mas pode ser encomendada como um acessório extra. Consulte o capítulo "Encomendar acessórios".
- 115 g de mel
- 120 g de gelado de baunilha
- 115 g de framboesas

1. Coloque o mel no frigorífico durante várias horas a 3°C.
2. Coloque a lâmina da picadora XL na taça da picadora XL e deite o mel.
3. Coloque o gelado de baunilha na taça da picadora XL e, em seguida, coloque a taça no congelador durante 15 minutos a -18°C.
4. Entretanto, ferva as framboesas dentro de uma panela no fogão.
5. Retire a taça da picadora XL do congelador e deite as framboesas quentes sobre o gelado de baunilha.
6. Coloque a tampa da picadora XL sobre a taça e, em seguida, encaixe o motor na tampa.
7. Prima o botão ligar/desligar e deixe a picadora funcionar durante 5 segundos a esta velocidade.

SVENSKA

Introduktion
Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på **www.philips.com/welcome** kan du dra nytta av Philips support.

Allmän beskrivning
1. På/av-knapp
2. Motorenhet
3. Mixerstav
4. Kopplingsenhet
5. Visp
6. Bägare
7. Kopplingsenhet för potatismosare
8. Potatismosare
9. Lock till kompakt hackare
10. Knivenhet för kompakt hackare
11. Skål för kompakt hackare

Viktig säkerhetsinformation
Läs den här användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara
- Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen. Använd endast en fuktig trasa till att rengöra motorenheten.

Varning
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller någon annan del är skadad eller har synliga sprickor.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används om det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de eventuella medförda riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Låt inte barn använda mixern utan övervakning.
- Vidrör aldrig knivenheternas eggar, särskilt inte när apparaten är ansluten till elnätet. Knivseggarna är mycket vassa.
- Var försiktig när du häller varm vätska i bägaren, eftersom varm vätska och ånga kan orsaka brännskador.
- Apparaten är endast avsedd för användning i vanlig hemmiljö. Den är inte avsedd att användas i miljöer som personalkök i butiker, på kontor, bondgårdar eller andra arbetsplatser. Den är inte heller avsedd att användas av kunder på hotell, motell, bed- and breakfast eller andra liknande boendemiljöer.
- Använd aldrig en knivenhet för hackare utan en skål för hackare.
- För att undvika stänk bör du alltid sänka ned mixerstaven eller vispen (endast vissa modeller) i behållaren med ingredienser innan du slår på apparaten, särskilt när du arbetar med varma ingredienser.
- Om en av knivenheterna fastnar kopplar du ur apparaten innan du tar bort ingredienserna som blockerar knivenheten.
- Lägg aldrig hårda ingredienser som isbitar i apparaten.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet innan du byter tillbehör eller vidrör delar som rör sig.
- Rengör noggrant de delar som kommer i kontakt med mat innan du använder apparaten för första gången. Läs instruktionerna som finns i användarhandboken.

Varning
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet om du lämnar den obevakad och innan du monterar, tar isär, ställer undan eller rengör den.
- Använd inte apparaten med några av tillbehören längre än tre minuter utan avbrott. Låt apparaten svalna i 15 minuter innan du fortsätter att bearbeta en ny sats.
- Inget av tillbehören passar för användning i mikrovågsugn.
- Håll motorenheten borta från värme, eld, fukt och smuts.
- Använd apparaten endast till det avsedda ändamålet, som framgår i användarhandboken.
- Fyll aldrig bägaren eller skålen för den kompakta hackaren (endast särskilda modeller) med ingredienser som är varmare än 80°C.
- Överskrid inte mängderna och tillredningstiderna som anges i tabellen.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Rengör knivenheten till mixerstaven under kranen. Doppa aldrig strömenheten i vatten.
- Låt mixerstaven torka efter rengöringen. Förvara den antingen horisontellt eller med knivenheten riktad uppåt.
- Ljudnivå: Lc = 85 dB(A).

Recept
Vaniljglass med varma hallon

Det här receptet kan tillagas med den extra stora hackaren. Den extra stora hackaren levereras inte som ett standardtillbehör med alla modeller i den här produktserien, men den kan beställas som ett extra tillbehör. Se kapitlet "Beställa tillbehör".
- 115 g honung
- 120 g vaniljglass
- 115 g hallon

1. Lägg honungen i kylskåpet, i 3°C, i några timmar.
2. Placera knivenheten till den extra stora hackaren i skålen för den extra stora hackaren och häll i honungen i skålen.
3. Lägg vaniljglassen i skålen för den extra stora hackaren och ställ skålen i frysen, –18°C, i 15 minuter.
4. Koka under tiden hallonen i en gryta på spisen.
5. Ta ut skålen för den extra stora hackaren ur frysen och häll de varma hallonen över vaniljglassen.
6. Sätt på locket för den extra stora hackaren på skålen och fäst sedan motorenheten i locket.
7. Tryck på på/av-knappen och kör hackaren i 5 sekunder på den här hastigheten.

TÜRKÇE

Giriş
Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü **www.philips.com/welcome** adresinde kaydettirin.

Genel açıklamalar
1. Açma/kapama düğmesi
2. Motor ünitesi
3. Blender çubuğu
4. Bağlantı ünitesi
5. Çırpma teli
6. Ölçek
7. Patates ezici bağlantı ünitesi
8. Püre çubuğu
9. Kompakt Doğrayıcı kapağı
10. Kompakt Doğrayıcı bıçak ünitesi
11. Kompakt Doğrayıcı haznesi

Önemli güvenlik bilgileri
Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike
- Motor ünitesini kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve muslukta durulamayın. Motor ünitesini sadece nemli bir bezle temizleyin.

Uyarı
- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik fişi, şebeke kablosu veya diğer parçaları hasarlıysa veya çatlakları varsa cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Besleme kablosu hasar görmüşse herhangi bir tehlikenin ortaya çıkmasını önlemek için kablonun Philips, servis temsilcisi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Cihazların fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarının sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Yetişkin denetimi olmadan çocukların blenderi kullanmasına izin vermeyin.
- Özellikle cihazın fişi prize takılıyken olmak üzere, bıçak ünitelerinin kesici kenarlarına hiçbir durumda dokunmayın. Bıçakların ağzı çok keskindir.
- Ölçeğe sıcak bir sıvı dökerken dikkatli olun; sıcak sıvı ve buhar yanmaya neden olabilir.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Mağazaların, ofislerin, çiftliklerin veya diğer çalışma ortamlarının personel mutfakları gibi ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından kullanıma da uygun değildir.
- Doğrayıcı haznesi olmadan kesinlikle doğrayıcı bıçak ünitesi kullanmayın.
- Özellikle sıcak malzemelerle çalışırken sıçramayı önlemek için blender çubuğunu veya çırpıcıyı (sadece belirli modellerde) daima cihazı çalıştırmadan önce malzemelerin içine sokun.
- Bıçak ünitelerinden bir tanesi sıkışırsa bıçak ünitelerini engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini çekin.
- Cihazla kesinlikle buz gibi çok sert cisimleri parçalamaya çalışmayın.
- Aksesuarları değiştirmeden ve hareket eden parçalara yaklaşmadan önce cihazın fişini çekerek güç kaynağı bağlantısını mutlaka kesin.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce yiyeceklerle temas eden parçalarını iyice temizleyin. Kılavuzda verilen talimatlara başvurun.

Dikkat
- Cihazı gözetimsiz bırakacaksanız ve cihazın montaj, parçalarına ayrılma, saklama veya temizleme işlemlerinden önce daima cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı aksesuarlarıyla birlikte kesintisiz olarak 3 dakikadan fazla kullanmayın. İşlemeye devam etmeden önce cihazın soğuması için 15 dakika bekleyin.
- Aksesuarların hiçbiri mikrodalgada kullanıma uygun değildir.
- Motor ünitesini sıcaklık, ateş, nem ve kirden uzak tutun.
- Bu cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak, kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.
- Ölçeği veya doğrayıcı haznesini (sadece belirli modellerde) hiçbir zaman 80°C/175°F'den daha sıcak malzemelerle doldurmayın.
- Tabloda belirtilen miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Blender çubuğunun bıçak ünitesini musluk suyu altında temizleyin. Güç ünitesini kesinlikle suya sokmayın.
- Temizleme işleminden sonra blender çubuğunun kurumasını bekleyin. Yatay olarak veya bıçak kısmı yukarı bakacak şekilde saklayın.
- Gürültü düzeyi: Lc = 85 dB(A)

Tarif
Sıcak ahududulu, vanilyalı dondurma

Bu tarif XL doğrayıcı ile hazırlanabilir. XL doğrayıcı, ürün serisindeki her modelle birlikte standart bir aksesuar olarak sunulmaz. Ancak ekstra aksesuar olarak sipariş edilebilir. "Aksesuar sipariş etme" bölümüne göz atın.
- 115 g bal
- 120 g vanilyalı dondurma
- 115 g ahududu

1. Balı birkaç saat buzdolabında, 3°C sıcaklıkta bekletin.
2. Bıçak ünitesini XL doğrayıcı haznesine yerleştirin ve balı hazneye dökün.
3. Vanilyalı dondurmayı XL doğrayıcı haznesine ekleyin ve hazneyi 15 dakika boyunca buzlukta, -18°C sıcaklıkta bekletin.
4. Karışım beklerken ahududuyu bir tencereye alıp ocakta pişirin.
5. XL doğrayıcı haznesini buzluktan çıkarın ve sıcak ahududuyu vanilyalı dondurmanın üzerine dökün.
6. XL doğrayıcının kapağını hazneye takın ve motor ünitesini kapağa bağlayın.
7. Açma/kapama düğmesine basın ve doğrayıcıyı bu hızda 5 saniye boyunca çalıştırın.

فارسی

مقدمه
به دنیای محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

قسمت های مختلف دستگاه در یک نگاه
1. دکمه روشن/خاموش
2. محفظه موتور
3. میله فلزی
4. جفت ساز
5. همزن
6. ظرف
7. واحد اتصال پوره ساز
8. پوره ساز
9. درب خردکن کوچک
10. تیغه خردکن کوچک
11. ظرف خردکن کوچک

اطلاعات مهم ایمنی
قبل از استفاده از دستگاه، این اطلاعات مهم را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

خطر
- هرگز موتور دستگاه را در آب یا هر مایع دیگری قرار ندهید یا آن را زیر شیر آب نگیرید. برای تمیز کردن محفظه موتور فقط از یک پارچه مرطوب استفاده کنید.

هشدار
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- اگر دوشاخه، سیم برق یا سایر قطعات آسیب دیده هستند یا ترک خورده‌اند، از دستگاه استفاده نکنید.
- در صورتی که سیم برق آسیب دیده است، برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد Philips، نمایندگی خدماتی آن یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- به کودکان اجازه ندهید بدون نظارت شما از مخلوط کن استفاده کنند.
- تحت هیچ شرایطی به لبه‌های تیغه دست نزنید، خصوصاً وقتی دستگاه به پریز زده شده است. لبه های تیغه بسیار تیز هستند.
- وقتی مایع داغ در مخزن ریخته می‌شود مراقب باشید چون مایع داغ و بخار آن ممکن است باعث سوختگی شود.
- این دستگاه فقط برای مصارف عادی خانگی طراحی شده است. این دستگاه برای استفاده در محیط‌هایی همچون محیط آشپزی فروشگاه‌ها، دفاتر کار و سایر محیط‌های کاری ساخته نشده است. برای استفادهٔ مشتریان در هتل‌ها، متل‌ها، سرویس‌های اتاق و صبحانه هتل‌ها و سایر محیط‌های مسکونی مناسب نمی‌باشد.
- هرگز بدون ظرف خردکن از مجموعه تیغه خردکن استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از پاشیدن مواد، همیشه قبل از روشن کردن دستگاه، میله فلزی مخلوط‌کن یا همزن (فقط مدل‌های خاص) را در داخل مواد فرو کنید، خصوصاً وقتی با مواد داغ کار می‌کنید.
- اگر یکی از واحدهای تیغه گیر کرد، دستگاه را خاموش کرده و از برق بکشید، سپس محتویاتی که تیغه را مسدود کرده‌اند را بردارید.
- هرگز از دستگاه برای خرد کردن مواد سخت مانند تکه های یخ استفاده نکنید.
- قبل از تعویض لوازم جانبی یا قطعات ضمیمه ای که هنگام استفاده حرکت می کنند، دوشاخه را از پریز بکشید.
- قبل از اولین استفاده دستگاه، کلیه قطعاتی را که در تماس با غذا هستند کاملاً تمیز کنید. به دستورالعمل‌های این راهنما مراجعه کنید.

احتیاط
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید و قبل از سوار کردن، جدا کردن قطعات، نگهداری یا تمیزکاری، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید.
- از دستگاه با هیچ یک از لوازم جانبی بیشتر از 3 دقیقه بدون وقفه استفاده نکنید. بعد از هر بار استفاده بگذارید دستگاه 15 دقیقه خنک شود.
- هیچ یک از لوازم جانبی، برای استفاده در مایکروفر مناسب نیستند.
- واحد موتور را دور از حرارت، آتش، رطوبت و آلودگی قرار دهید.
- از این دستگاه فقط برای اهداف در نظر گرفته شده همانطور که در راهنمای کاربر نشان داده شده است استفاده کنید.
- هرگز مخزن یا ظرف خردکن کوچک (فقط مدل‌های خاص) را با مواد داغ‌تر از 80 درجه سانتیگراد/175 درجه فارنهایت پر نکنید.
- دفعات و زمان مجاز استفاده از دستگاه در جدول مشخص شده است، از این مقادیر فراتر نروید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- تیغه و میله مخلوط کن را زیر شیر آب تمیز کنید. هرگز واحد موتور را در آب فرو نبرید.
- پس از تمیز کردن میله مخلوط کن، آن را خشک کنید. آن را به صورت افقی قرار دهید یا به صورتی که تیغه رو به بالا باشد.
- میزان سر و صدا: Lc = 85 دسی بل(A)

دستور تهیه غذا
بستنی وانیلی با تمشک داغ

این دستور بوسیله خرد کن بزرگ قابل تهیه است. خردکن بزرگ به صورت یک وسیله جانبی استاندارد برای همه مدل ها در این محدوده محصول ارائه نمی شود، ولی می توانید آن را جداگانه به عنوان یک وسیله جانبی اضافی سفارش دهید. به بخش "سفارش لوازم جانبی" مراجعه کنید.
- 115 گرم عسل
- 120 گرم بستنی وانیلی
- 115 گرم تمشک

1. چند ساعت عسل را در یخچال در دمای 3 درجه سانتی‌گراد قرار دهید.
2. تیغه خردکن بزرگ را در ظرف خردکن قرار دهید و عسل را در ظرف بریزید.
3. بستنی وانیلی را در ظرف خردکن بزرگ بریزید و ظرف را برای 15 دقیقه در دمای 18- درجه سانتیگراد در فریزر بگذارید.
4. در این فاصله تمشک را در یک قابلمه روی گاز بپزید.
5. ظرف خردکن بزرگ را از فریزر بیرون بیاورید و تمشک داغ را روی بستنی وانیلی بریزید.
6. درب خردکن بزرگ را روی ظرف بگذارید و محفظه موتور را روی درب محکم کنید.
7. دکمه روشن/خاموش را فشار داده و اجازه دهید خردکن 5 ثانیه با این سرعت کار کند.

العربية

مقدمة
تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قومي بتسجيل المنتج على www.philips.com/welcome.

وصف عام
1. زر التشغيل/إيقاف التشغيل
2. وحدة المحرك
3. الخلاط العمودي
4. الوحدة المرفقة
5. الخفاقة
6. الوعاء
7. الوحدة المرفقة بأداة هرس البطاطا
8. أداة هرس البطاطا
9. غطاء المفرمة الصغيرة
10. وحدة شفرة المفرمة الصغيرة
11. وعاء المفرمة الصغيرة

معلومات مهمة حول السلامة
اقرأ هذه المعلومات المهمة بدقة قبل استخدام الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

خطر
- لا تغمر وحدة المحرك بالمياه أو بأي سائل آخر على الإطلاق، ولا تغسلها تحت مياه الحنفية. استخدم قطعة قماش رطبة فقط لتنظيف وحدة المحرك.

تحذير
- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان المقبس أو سلك الطاقة الرئيسي أو الأجزاء الأخرى تالفة أو تظهر عليها تشققات.
- في حال كان سلك التزويد بالطاقة تالفًا، يجب استبداله من قبل Philips أو وكيل خدمة تابع لها أو أشخاص يتمتعون بمؤهلات مماثلة لتجنب أي خطر.
- لا يمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز. أبقِ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يمكن للأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به.
- يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
- لا تسمح للأطفال باستخدام الخلاط من دون مراقبة.
- لا تلمس أطراف التقطيع لوحدات الشفرة في أي ظرف كان، وبشكل خاص عندما يكون الجهاز متصلاً بمصدر الطاقة. فحواف التقطيع حادة جداً.
- توخَّ الحذر عند سكب سوائل ساخنة في الوعاء، إذ قد تتسبب السوائل الساخنة والبخار بحروق قوية.
- هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي العادي فقط. وهو غير مخصص للاستخدام في أماكن مثل مطابخ الموظفين في المتاجر أو في المكاتب أو المزارع أو غيرها من أماكن العمل. وهو غير مخصص أيضًا للاستخدام من قبل العملاء في الفنادق أو الموتيلات أو الفنادق المخصصة للمبيت والفطور وغيرها من الأماكن السكنية.
- لا تستخدم أبدًا وحدة شفرة المفرمة من دون وعاء المفرمة.
- لتفادي الطرطشة، ضَع عمود الخلاط أو الخفاقة (أنواع محددة فقط) بحيث تلامس المكونات دائمًا، قبل تشغيل الجهاز، وبشكل خاص عند خلط مكونات ساخنة.
- في حال علقت إحدى وحدات الشفرة، فافصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل إزالة المكونات التي تسدّ وحدات الشفرة.
- لا تقم بخلط المكونات القاسية في الجهاز، مثل مكعبات الثلج.
- افصل الجهاز دائمًا عن مصدر التزويد بالطاقة قبل تغيير الملحقات أو التعامل مع القطع المتحركة أثناء الاستخدام.
- قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، يجب تنظيف الأجزاء التي تلامس الطعام بشكل جيد. راجع الإرشادات المتوفرة في الدليل.

تنبيه
- افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة الرئيسي في حال تركه من دون مراقبة وقبل تنظيفه أو تجميع قطعه أو تفكيكها.
- لا تستخدم الجهاز مع أي من الملحقات لأكثر من 3 دقائق من دون توقف. دَع الجهاز يبرد لمدة 15 دقيقة قبل متابعة المعالجة.
- لا يمكن استخدام أي من الملحقات في المايكروويف.
- أبقِ وحدة المحرك بعيدة عن الحرارة والنار والرطوبة والوسخ.
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا للغرض المخصص له، كما هو مبيّن في دليل المستخدم.
- لا تملأ الوعاء أو وعاء المفرمة الصغيرة (أنواع محددة فقط) على الإطلاق بمكونات تفوق درجة حرارتها 80 درجة مئوية/175 درجة فهرنهايت.
- لا تتجاوز الكميات وأوقات المعالجة المشار إليها في الجدول.
- لا تستخدمي أبدًا أي ملحقات أو قطع من شركات مصنّعة أخرى أو لا توصي بها شركة Philips على وجه الخصوص، إذ يؤدي استخدام هذه الملحقات أو القطع إلى إبطال الضمان.
- نظِّف وحدة الشفرة الخاصة بالخلاط العمودي تحت مياه الحنفية. لا تغمر وحدة الطاقة على الإطلاق في المياه.
- بعد تنظيف الخلاط العمودي، دَعه ليجفّ. خزّنه بوضعية أفقية أو مع توجيه الشفرة نحو الأعلى.
- مستوى الضجيج: Lc = 85 ديسيبل (A)

الوصفة
آيس كريم بنكهة الفانيلا مع توت العلّيق الساخن

يمكن تحضير هذه الوصفة بواسطة المفرمة الكبيرة حجم XL. لا تتوفر المفرمة الكبيرة حجم XL كملحق قياسي مع كل طراز في مجموعة المنتجات هذه، إلا أنه يمكن طلبها كملحق إضافي. راجع الفصل «طلب الملحقات».
- 115 غ من العسل
- 120 غ من الآيس كريم بنكهة الفانيلا
- 115 غ من توت العلّيق

1. ضَع العسل في البراد لبضع ساعات على حرارة تبلغ 3 درجات مئوية.
2. ضَع وحدة الشفرة للمفرمة الكبيرة حجم XL في وعاء المفرمة الكبيرة حجم XL واسكب العسل في الوعاء.
3. ضَع الآيس كريم بنكهة الفانيلا في وعاء المفرمة الكبيرة حجم XL وضَع الوعاء في الثلاجة لمدة 15 دقيقة على حرارة -18 درجة مئوية.
4. في هذا الوقت، قم بطهو توت العلّيق في وعاء طهو في الفرن.
5. أخرج وعاء المفرمة الكبيرة حجم XL من الثلاجة واسكب توت العلّيق الساخن على الآيس كريم بنكهة الفانيلا.
6. ضَع غطاء المفرمة الكبيرة حجم XL على الوعاء ثم ثبّت وحدة المحرك على الغطاء بإحكام.
7. اضغط على زر On/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) ودَع المفرمة تعمل لمدة 5 ثوانٍ بهذه السرعة.